



MyCard 點數 (適用於增值服務用途) 條款及細則

*For ENG version, please refer to page 3 and 4.

1. 客戶可經 3 香港以港幣 13 元 / 38 元 / 77 元 / 103 元 / 116 元 / 128 元 / 256 元 / 295 元 / 382 元 / 513 元 / 768 元 / 1280 元分別購買 50 / 150 / 300 / 400 / 450 / 500 / 1000 / 1150 / 1490 / 2000 / 3000 / 5000 之 MyCard 點數 (「此購買服務」)。
2. 此購買服務只適用於和記電話有限公司 (「和記電話」) 之 3G 或 4G LTE 流動通訊月費客戶，不適用於儲值咭用戶。已選購 4.5G 共享計劃之客戶，此購買服務只適用主 SIM 咭，並不與其附屬 SIM 咭共享。
3. 完成此購買服務後，3 香港會稍後以短訊發出一個一次性有效啟動碼 (「啟動碼」)。客戶可登入智冠科技 (香港) 有限公司網站 (「智冠」) (<https://www.mycard520.com.tw>) 或相關智冠指定平台並輸入啟動碼以充值 MyCard 點數。
4. 客戶於取得啟動碼後請盡快充值 MyCard 點數，有效期為 12 個月。客戶倘遺失或於購買後未能收取啟動碼短訊，請聯絡 3iChat 大使 <https://3ichat.three.com.hk/> 查詢。
5. 客戶須繳付 3 香港賬單所顯示有關此購買服務金額。
6. 所有新上台之 3 香港客戶賬戶，於月費計劃服務生效後首 90 天透過 3 香港購買 MyCard 點數及其他遊戲點數每月購物費用上限為港幣 300 元 (「購物費用上限」)。其後每月購物費用上限將調整為港幣 300 元至港幣 2,000 元 (視乎賬戶狀況而釐定)。每月購物費用上限將於每月相關 3 香港賬戶賬單截數日後自動重設。
7. 如 MyCard 點數用戶非 3 香港流動服務賬戶持有人，則必須事先取得賬戶持有人同意，方可以該賬戶持有人賬戶購買及繳費。
8. 啟動碼及有關服務由智冠提供，所有購買均不設退款，及另須受以下 MyCard 之條款及細則約束：
 - MyCard 點數卡產品只可全數於有效期內儲值一次，逾期作廢，一經出售，恕不退款。

- 儲值時如有任何問題，請於購買七天內與智冠客服聯繫：
智冠客服電話：2334-8869
智冠客服傳真：2959-0743
智冠客服信箱：service@mycard520.com.tw
- MyCard 儲值流程：請上 www.mycard520.com.tw
- 部分遊戲僅限台灣伺服器使用。
- 任何儲值券如被或懷疑用作從事違法活動，或以不正當方法使用，一經發現，智冠有權終止該儲值券的使用權，所涉金額恕不退還，而有關記錄將交予警方處理。智冠保留更正儲值券使用條款之權利，如有任何爭議，以智冠的決議為準。

9. 使用此購買服務之客戶(i)受本文件所載此購買服務之條款及細則約束，及(ii)和記電話之 3G 及 4G LTE 服務使用條款所約束，詳情請瀏覽 <http://www.three.com.hk> → 條款及細則 → 3G 及 4G LTE 服務使用條款。若此購買服務之條款及細則與和記電話之 3G 及 4G LTE 服務使用條款有所抵觸，則以前者為準。

10. 有關購買服務之任何查詢，請於購買七天內透過以下途徑查詢或與相關智冠客服人員聯絡：

- 智冠支援網站：<https://www.mycard520.com.tw/MyCardGuarantee/>
- 智冠客服電話：2334-8869
- 智冠客服傳真：2959-0743
- 智冠客服電子郵箱：service@mycard520.com.tw。

11. 和記電話保留隨時暫停或取消個別 3 香港賬戶使用此購買服務之權利而不作另行通知。

12. 和記電話保留隨時暫停或終止此購買服務，或更改此購買服務之內容、條款及細則之權利而不作另行通知。如有任何爭議，和記電話保留最終決定權。

13. 此購買服務條款及細則受香港法律管轄。

14. 若中英文本之條款及細則有任何差異，則以英文本為準。

MyCard Game Point (applicable to value-added service)

Terms and Conditions

1. Customer may through 3HK, purchase at HK\$13 / \$38 / \$77\$ / \$103 / \$116 / \$128/ \$256/ \$295 / \$382 / \$513 / \$768 / \$1280 for 50 / 150 / 300 / 400 / 450 / 500 / 1000 / 1150 / 1490 / 2000 / 3000 / 5000 MyCard Points respectively (the "Purchase Service").
2. The Purchase Service is only applicable to the 3G or 4G LTE postpaid mobile customers of Hutchison Telephone Company Limited ("HTCL") but not any prepaid SIM card customers. For the 4.5G Family Monthly Plan customers, the Purchase Service is applicable to Primary SIM only and hence cannot be shared with Secondary SIMs.
3. 3HK will dispatch a one-time activation code ("Activation Code") via SMS later upon completion of the Purchase Service. Customers may login through website of Soft-World (Hong Kong) International Corp Limited ("Soft-World") (<https://www.mycard520.com.tw>) or other platforms designated by Soft-World to top up MyCard Points by inputting the Activation Code.
4. Customer is suggested to top up the MyCard Points promptly upon receipt of the Activation Code, validity period is 12 months. Customer may contact 3iChat ambassador <https://3ichat.three.com.hk> if the Activation Code is lost or Customer fails to receive the Activation Code after the purchase.
5. Customer shall settle payment of the Purchase Service as shown on the invoice issued by 3HK.
6. Purchase of MyCard Points and other game point through 3HK under service accounts of new 3HK customers within the first 90 days after activation of monthly plan service will be subject to a monthly purchase limit of HK\$300 ("Purchase Limit"). The monthly Purchase Limit will be adjusted to HK\$300 to HK\$2,000 (depending on the service accounts' status) thereafter. The monthly Purchase Limit will be automatically reset after the billing cutoff date of the relevant 3HK service account on a monthly basis.
7. If user of MyCard Points is not the account holder of 3HK mobile service account, user must obtain prior consent from the account holder before making any purchase and settlement under that 3HK service account.
8. All Activation Codes and related services are provided by Soft-World, all purchases are non-refundable, and are subject to the terms and conditions of MyCard Points below:
 - MyCard Points is non-refundable, can only be topped up once during the validity period and will be forfeited upon expiry date.
 - Please contact the customer service department of Soft-World within 7 days after subscription for any problem relating to top up :
 - Telephone number of Soft-World: 2334 8869
 - Fax number of Soft-World: 2959 0743
 - Email address of Soft-World: service@mycard520.com.tw
 - Procedure of MyCard top up, please visit: www.mycard520.com.tw
 - Some of the games are applicable to servers located in Taiwan only.
 - If any MyCard Points is used or suspected to be used in illegal activities, or is being used illegitimately, Soft-World shall have the right to terminate the use of MyCard Points by customer, and such MyCard Points will not be refundable. Relevant records will be passed on to the police for further handling.



- Soft-World reserves the right to amend the terms and conditions relating to the use of MyCard Points. Soft-World shall have the right of final decision in case of any dispute.
9. Customer is subject to the following for use of the Purchase Service, (i) the terms and conditions of the Purchase Service as set out in this document; and (ii) the 3G and 4G LTE Service Terms and Conditions of HTCL (<http://www.three.com.hk> → Terms & Policies → 3G and 4G LTE Service Terms and Conditions). If there is any conflict between the terms and conditions of the Purchase Service as contained in this document and the 3G and 4G LTE Service Terms and Conditions of HTCL, the former shall prevail.
10. For any enquiry on the Purchase Service, please contact Soft-World support through the following channels within 7 days upon purchase:
- Soft-World website support: <https://www.mycard520.com.tw/MyCardGuarantee/>
 - Soft-World CS Support Hotline: 2334-8869
 - Soft-World CS Support Fax number: 2959-0743
 - Soft-World CS Support Email Address: service@mycard520.com.tw.
11. HTCL reserves the right to suspend or cancel the use of the Purchase Service by individual 3HK service account at any time without prior notice.
12. HTCL reserves the right to suspend or terminate the Purchase Service, or to amend the content, terms and conditions of the Purchase Service at any time without prior notice. HTCL reserves the right of final decision in case of any dispute.
13. The terms and conditions of the Purchase Service shall be governed by the laws of Hong Kong.
14. Should there be any inconsistencies between the Chinese and English versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.